



Nr. 2



Beschluss der Konsortialversammlung

Delibera della assemblea consorziale

Prot. Nr.

Sitzung vom / Seduta del
30.06.2026

Uhr – Ore
10:00

Nach Erfüllung der im geltenden E.T.G.O. enthaltenen Formvorschriften wurden für heute die Mitglieder dieser Vollversammlung einberufen. Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente T.U.O.C., vennero per oggi convocati i membri di quest'assemblea consorziale. Sono presenti:

	A.E.A. G	A.U.A. I	Fern- zugang	(*)	Gemeinde - Comune di Anteil - quota
Bruno WOLF					Bruneck – Brunico 49,73 %
Antonio BOVENZI					Bruneck – Brunico 49,73 %
Martin AUSSERDORFER		X			St. Lorenzen – San Lorenzo 10,81 %
Ulrike GOSSGASTEIGER					Gais – Gais 5,41 %
Katharina NIEDERWOLFSGRUBER					Percha – Perca 4,32 %
Roland TINKHAUSER					Pfalzen – Falzes 7,03 %
Reinhilde PESKOLLER					Terenten – Terento 3,24 %
Anita KAMMERER					Kiens – Chienes 6,49 %
Lukas SCHNARF					Olang – Valdaora 8,65 %
Thomas SCHUSTER					Rasen Antholz – Rasun Anterselva 4,32 %

E.A. = Entschuldigt abwesend bei der Sitzung Assente giustificato alla seduta	U.A. = Unentschuldigt abwesend bei der Sitzung Assente ingiustificato alla seduta	(*) = Abwesend bei der Behandlung und Abstimmung dieses Gegenstandes Assente durante la trattazione e la votazione del presente oggetto
--	--	--

Schriftführer: der Direktor, Herr | Segretario: il direttore, sig.

Werner MÜLLER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Frau | Riconosciuto legale il numero degli intervenuti la signora

Angelika KOFLER

in ihrer Eigenschaft als Präsidentin den Vorsitz.

nella sua qualità di Presidente assume la presidenza.

Gegenstand:

Oggetto:

Jahresabschlussbilanz 2025. Genehmigung.

Bilancio consuntivo 2025. Approvazione.

Jahresabschlussbilanz 2025. Genehmigung.

Nach Einsichtnahme in die Statuten des Konsortiums betreffend die Bestimmungen über die Genehmigung der Jahresabschlussbilanz.

Festgehalten, dass dieselbe auf der Grundlage des doppelten Buchhaltungssystems (Wirtschafts- und Vermögensbuchhaltung) bzw. in Form der Vermögens- und Erfolgsabrechnung abgefasst wurde.

Nach Einsichtnahme in die Art. 2423 und folgende des Bürgerlichen Gesetzbuches und in die gesetzgebenden Dekrete Nr. 127/1991 und Nr. 6/2003, betreffend die Richtlinien zur Abfassung der Jahresbilanz.

Nach Kenntnisnahme, dass die Jahresabschlussbilanz 2025 der Prüfung durch den Rechnungsprüfer unterbreitet wurde, der im entsprechenden Bericht vom 29.06.2026 die Genehmigung befürwortet hat.

Nach Einsicht in die entsprechenden Beilagen zur Jahresabschlussbilanz 2025.

In Kenntnis der positiven Gutachten im Sinne des Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018 in geltender Fassung.

- fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: UIMFDncX3g+1Mn56dlTctyT-f9ECPs9P1CTs/YeFU9Z4=;
- buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: CAIhc7R44Fvj3ijmZfKGuU0ALug6UhrwouYVWLuoWs=.

Nach Einsicht:

- in den geltenden Haushaltsvoranschlag des laufenden Finanzjahres;
- in die geltende Satzung des Konsortiums;
- des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018 i.g.F.)

b e s c h l i e ß t

DIE KONSORTIALVERSAMMLUNG

einstimmig durch Handerheben:

Bilancio consuntivo 2025. Approvazione.

Viste le determinazioni dello statuto del Consorzio riguardanti l'approvazione del conto consuntivo.

Atteso che il conto consuntivo è stato elaborato in base al sistema di contabilità economica in partita doppia (contabilità economica e patrimoniale) risp. in forma del rendimento economico-patrimoniale.

Visti gli artt. 2423 e seguenti del Codice Civile ed i decreti legislativi n. 127/1991 e n. 6/2003, riguardo le linee di massima per la stesura del conto consuntivo.

Dato atto che il bilancio consuntivo 2025 è stato sottoposto all'esame del revisore, il quale lo ha ritenuto degno di approvazione, nelle risultanze esposte nel relativo verbale del 29.06.2026.

Visti gli atti che accompagnano il bilancio 2025 stesso.

Preso atto dei pareri favorevoli ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2 nel testo vigente.

- parere tecnico con l'impronta digitale: UIMFDncX3g+1Mn56dlTctyTf9ECPs9P1CTs/YeFU9Z4=;
- parere contabile con l'impronta digitale: CAIhc7R44Fvj3ijmZfKGuU0ALug6UhrwouYVWLuoWs=.

Visto:

- il vigente bilancio di previsione dell'anno finanziario corrente;
- lo statuto del consorzio vigente;
- il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige (legge regionale n. 2 del 03.05.2018 del testo vigente)

L'ASSEMBLEA CONSORZIALE

d e l i b e r a

ad unanimità dei voti espressi per alzata di mano:

1. Die Jahresabschlussbilanz über das Geschäftsjahr 2025 wird genehmigt, wie sie aus folgenden Anlagen, die wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses bilden, hervorgeht:

- Vermögensaufstellung zum 31.12.2025;
- Gewinn- und Verlustrechnung über das Geschäftsjahr 2025
- Anhang zur Bilanz 2025

2. Es wird festgestellt, dass die Jahresabschlussbilanz über das Geschäftsjahr 2025 die folgenden Werte aufweist:

Vermögensaufstellung zum 31.12.2025

Aktiva

B) Anlagevermögen	€ 9.048.296,00.-
C) Umlaufvermögen	€ 11.954.283,00.-
D) Rechnungsabgrenz.	€ 8.834,00.-
Summe Aktiva	€ 21.011.413,00.-

Passiva

A) Eigenvermögen	€ 17.329.628,00.-
B) Rückstell. f. Risiken/Verl.	€ 85.848,00.-
C) Rückstell. f. Abfertigung	€ 738.551,00.-
D) Verbindlichkeiten	€ 2.857.386,00.-
E) Rechnungsabgrenz.	€ 0,00.-
Summe Passiva	€ 21.011.413,00.-

Gewinn- und Verlustrechnung 2025

A) Umsatzerlöse	€ 15.646.882,00.-
B) Herstellungskosten	€ - 15.682.866,00.-
C) Finanzerträge und Aufwendungen	€ 239.033,00.-
E) Außerord. Erträge und Aufwendungen (Rundung)	€ 0,00.-
22) Steuern d. Geschäftsjahr	€ - 21.428,00.-
23) Gewinn Geschäftsjahr	€ 181.621,00.-

1. Di approvare il bilancio consuntivo d'esercizio 2025 risultante dai seguenti allegati formanti parte integrante della presente deliberazione:

- Stato patrimoniale al 31.12.2025
- Conto economico per l'esercizio 2025
- Nota integrativa al bilancio d'esercizio 2025

2. Di accertare, che dal bilancio consuntivo d'esercizio 2025 risultano i seguenti valori:

Stato patrimoniale al 31.12.2025

Attivo

B) Immobilizzazione	€ 9.048.296,00.-
C) Attivo circolante	€ 11.954.283,00.-
D) Ratei e risconti	€ 8.834,00.-
Totale Attivo	€ 21.011.413,00.-

Passivo

A) Patrimonio netto	€ 17.329.628,00.-
B) Residui rischi/perdite	€ 85.848,00.-
C) Residui TFR	€ 738.551,00.-
D) Debiti	€ 2.857.386,00.-
E) Ratei e risconti	€ 0,00.-
Totale Passivo	€ 21.011.413,00.-

Conto economico 2025

A) Ricavi delle entrate	€ 15.646.882,00.-
B) Costi della produzione	€ - 15.682.866,00.-
C) Proventi ed oneri finanziarie	€ 239.033,00.-
E) Proventi ed oneri straordinari	€ 0,00.-
22) Imposte d'esercizio	€ - 21.428,00.-
23) Utile d'esercizio	€ 181.621,00.-

3. Der Betriebsgewinn von Euro 181.621,00.- wird wie folgt verwendet: Euro 145.297,00.- für die Einrichtung des Fonds zur Erneuerung der Anlagen bzw. für Investitionen und Euro 36.324,00.- für die Aufstockung des Reservefonds.
 4. Es wird festgehalten, dass dieser Haushaltsabrechnung der Bericht des Direktors und des Verwaltungsrates über die Gebarung des Geschäftsjahres 2025 beigelegt ist.
 5. Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018 i.g.F., für unverzüglich vollstreckbar erklärt.
3. L'utile d'esercizio di € 181.621,00.- viene utilizzato come segue: € 145.297,00.- per la costituzione del fondo per il rinnovo degli impianti e per gli investimenti ed € 36.324,00.- per incrementare il fondo di riserva.
 4. Viene atteso che a questo bilancio consuntivo sono allegati la relazione del direttore e del consiglio di amministrazione sull'esercizio 2025.
 5. La presente delibera ai sensi dell'art. 183 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto-Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2 nel testo vigente, viene dichiarata immediatamente esecutiva.

Gelesen, genehmigt und unterfertigt

Die Vorsitzende - La presidente

Angelika KOFLER

Letto, approvato e sottoscritto

Der Direktor - Il direttore

Werner MÜLLER

Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann wahren seiner Veröffentlichung beim Verwaltungsrat Einwand erhoben und innerhalb von 60 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgericht Trentino-Südtirol – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage reduziert.

Mezzi d'imputazione: Contro la presente deliberazione pu essere presentata opposizione presso il Consiglio d'Amministrazione entro il periodo di pubblicazione e ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa Trentino-Alto Adige – Sezione Automa per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso  ridotto a 30 giorni, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

Digital signiertes Dokument

Documento firmato tramite firma digitale